

19 - Conspiracy

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:19] ---

There were people who loathed one another.

[00:24] ---

*Their corpses withered in the fields,
their souls soaked in blood...*

[00:31] ---

And their bonds were broken by blades...

[00:50] ---

*Collapsed in the darkness,
their sincerity wails...*

[00:56] ---

"My beloved, please die..."

[01:03] ---

"My beloved, please die..."

[01:34] ---

*Clouds shroud a night with a waning
moon quivering in the haze*

[01:45] ---

*A cruel trap involving
a pair of crucified fledglings*

[01:56] ---

*Oh, since smoldering feelings
lie firmly in their hearts...*

[02:08] ---

...destruction!

[02:08] ---

Gently as the water, severely as a flower

[02:14] ---

pierce with a trembling blade

[02:19] ---

*Even when I shut the fated
tears deep within my eyes*

[02:25] ---

my eyelids still remember you

[02:42] ---

"The Fierce Woman's Plot"

[02:59] ---

Koshiro-*dono*...

[03:01] ---

That voice... Is that you, Akeginu-*dono*?!

[03:05] ---

W-What are you doing here?!

[03:08] ---

Koshiro-*dono*... Behind you...

[03:14] ---

Is that not Muroga Hyoma
of the Kouga who stands dead?

[03:19] ---

What?!

[03:20] ---

Ah! So that's why I didn't sense his fall!

[03:25] ---

He died standing up...

[03:28] ---

Muroga Hyoma, you're truly fearsome...

[03:32] ---

Akeginu-*dono*, what are you doing here?

[03:38] ---

Don't tell me something
happened at the Chiryu inn?!

[03:42] ---

W-What's happened to Oboro-*sama*?!

[03:49] ---

Koshiro-*dono*...

[03:53] ---

The Kouga...

[03:55] ---

Kisaragi Saemon of the Kouga
suddenly appeared at the inn...

[03:59] ---

...and slowly and mercilessly
tortured Oboro-*sama* to death...

[04:17] ---

P-Princess...

[04:23] ---

What--

[04:26] ---

What am I doing?!

[04:28] ---

I swore to protect her with my life...
yet what did I do?!

[04:37] ---

Damn you! Damn you!

[04:40] ---

You'll pay! You'll pay for everything!

[04:48] ---

Koshiro-*dono*...

[04:50] ---

Akeginu-*dono*.

[04:52] ---

When Oboro-*sama* was slain...
what were *you* doing?!

[04:59] ---

Don't tell me--

[05:01] ---

I was tied down when it happened,

[05:05] ---

but later managed to break free...

[05:10] ---

I dishonorably stayed alive so
I could inform you and Tenzen-*sama*...

[05:21] ---

I never wanted to hear that!

[05:25] ---

I never wanted to hear that, Akeginu-*dono*!

[05:28] ---

But now I can have no regrets...

[05:37] ---

Now kill me...

[05:47] ---

...by your own hand...

[05:49] ---

A-Akegi--

[05:54] ---

Kill me...

[05:59] ---

Akeginu-*dono*...

[06:00] ---

Kill me. Kill me!

[06:03] ---

A-Akeginu-*dono*...

[06:07] ---

Please kill me...

[06:18] ---

Akeginu...

[06:22] ---

Koshiro-*dono*...

[06:33] ---

The Iga... have lost.

[06:39] ---

So let us meet our deaths...

[06:46] ---

...together...

[06:57] ---

Koshiro...

[07:20] ---

Oboro-*sama*...

[07:28] ---

Whew. Mimicking a woman is exhausting...

[07:34] ---

So Chikuma Koshiro died as if
dreaming of being held by Akeginu...

[07:56] ---

Hyoma...

[07:59] ---

So Oboro's hawk
returned to an inn in Chiryu...

[08:04] ---

In that case...

[08:22] ---

Koshiro-*dono*?!

[08:25] ---

Koshiro-*dono*! Koshiro-*dono*!

[08:33] ---

Koshiro-*dono* is...

[08:36] ---

Koshiro-*dono* is...

[08:42] ---

Akeginu...

[08:44] ---

Koshiro-*dono*!

[08:50] ---

Koshiro...

[08:57] ---

They did come, after all...

[09:01] ---

Saemon-*dono*, you can slay them
from close range in that form...

[09:14] ---

Oboro...

[09:18] ---

Koshiro-*dono*...

[09:22] ---

There are no wounds on his body, and yet...

[09:35] ---

You...

[09:38] ---

You did this to Koshiro-dono...

[09:45] ---

Akeginu, who's there?

[09:48] ---

One of the Kouga has died upright here.

[09:53] ---

He and Koshiro-dono most likely
killed each other at the same time...

[10:01] ---

*Forgive me for using
your body as bait, Hyoma...*

[10:07] ---

His face is destroyed beyond recognition,
but his hair is swept back.

[10:13] ---

It appears this is the man
known as Muroga Hyoma.

[10:19] ---

Akeginu! What are you doing?!

[10:29] ---

Please stop, Akeginu!

[10:41] ---

Stop it, Akeginu!

[10:46] ---

Please stop defiling that dead man's body!

[10:51] ---

I was also disgusted when Tenzen
placed Kasumi Gyobu for all to see

[10:58] ---

on the border bridge...

[11:01] ---

He may be our enemy,

[11:03] ---

but he was skilled enough
to kill Koshiro before he died...

[11:07] ---

Don't you think insulting that
would be insulting Koshiro too?

[11:16] ---

Plus, the fact that he stood even in death

[11:20] ---

means he must have had
strong attachment to someone...

[11:26] ---

Don't you agree?

[11:32] ---

What about Tenzen?

[11:36] ---

Don't tell me Tenzen was also--

[11:39] ---

Tenzen-*sama*? Absurd.

[11:43] ---

That is all but impossible.

[12:00] ---

Saemon-*dono*, are you certain Tenzen is dead?

[12:04] ---

Of course I am.

He was definitely no longer alive.

[12:10] ---

What nonsense are they spouting?

[12:15] ---

We cannot miss this chance to strike the Iga!

[12:21] ---

Oboro...

[12:25] ---

Wait!

[12:27] ---

What are you doing, Saemon-*dono*?!

[12:29] ---

People are coming from the east.

[12:31] ---

A suspicious number for this hour...

[12:43] ---

"Hattori Hanzo Residence"

[12:45] ---

Father.

[12:46] ---

Have you heard about

Ofuku-*sama*'s secret departure for Ise?

[12:53] ---

Is that why you've returned?

[12:55] ---

She most likely intends to
participate in this ninja war...

[12:59] ---

Please send men at once.

[13:00] ---

Let her be.

[13:03] ---

Father?

[13:10] ---

Please rest in peace, Koshiro-*dono*...

[13:31] ---

Who goes there?!

[13:38] ---

W-What is this?!

[13:40] ---

Bandits! Careful, men!

[13:44] ---

Eh?!

[13:46] ---

We are on our way to Sunpu,
by request of the retired Ieyasu-sama!

[13:52] ---

And who are you?!

[13:57] ---

W-What?!

[13:58] ---

The retired shogun?!

[14:00] ---

What nonsense! His name
is not one to be used lightly!

[14:04] ---

Who are you?!

[14:06] ---

Warriors of Tsubagakure, in Iga.

[14:09] ---

Iga?!

[14:10] ---

What?! What did you just say?!

[14:18] ---

Did you just say Iga Tsubagakure?!

[14:32] ---

Ofuku-sama!

[14:33] ---

'Tis all right. Stand down.

[14:39] ---

Might you be the Iga clansmen
who are fighting the Kouga

[14:45] ---

now that the Hattori Hanzo
pact has been nullified?

[14:49] ---

Who are you?

[14:51] ---

I am Ofuku, nurse to Takechiyo-sama,
son of the shogun.

[15:02] ---

Might your names be Oboro and Akeginu?

[15:07] ---

Eh?!

[15:08] ---

How do you know that?!

[15:10] ---

Oh, so I was right!

[15:12] ---

The old shogun gave the names of
Iga-no-Ogen's ten most prized ninja.

[15:20] ---

You are vital in that you are fighting
for Takechiyo-*sama*'s succession.

[15:34] ---

Incidentally...

[15:35] ---

To whom does this corpse belong?

[15:38] ---

This man is Muroga Hyoma,
from Kouga Manjidani.

[15:45] ---

Oh! A Kouga, you say?!

[15:48] ---

Splendidly done!

[15:50] ---

So, Iga woman, where are
the rest of your comrades?

[16:00] ---

They are all dead.

[16:04] ---

That can't be!

[16:06] ---

Only a few days have passed
since the pact was annulled!

[16:41] ---

Please tell us...

[16:44] ---

What do you mean

[16:47] ---

when you say we're fighting
for Takechiyo-*sama*?

[16:53] ---

What?!

[16:56] ---

You don't mean...

[16:59] ---

You've been fighting the Kouga
without even knowing why?

[17:07] ---

Very well...

[17:11] ---

I will tell you just how important
of a mission your battle is...

[17:21] ---

You're truly not concerned about Ofuku-*sama*?

[17:26] ---

If we leave her alone,
she may cause unnecessary trouble...

[17:29] ---

Quite the opposite.

[17:32] ---

I'm leaving Ofuku alone to
prevent unnecessary trouble.

[17:41] ---

Ofuku was once the second
wife of Inaba Sadonokami,

[17:45] ---

but she eventually learned that her
husband had a child with a mistress.

[17:50] ---

To force him to admit it,
she invited them over while he was away

[17:53] ---

and then suddenly stabbed
mother and child to death.

[17:59] ---

Then, as if nothing had happened
at all, she sped off in her palanquin.

[18:07] ---

She is the type who gets
more riled up and defiant

[18:12] ---

the more you get in her way.

[18:15] ---

Leaving her alone is the best option,
as it will cause the least trouble.

[18:20] ---

But, Father...

[18:21] ---

Kyohachiro.

[18:23] ---

As the fourth generation Hanzo
Masahiro, I guarantee you this.

[18:27] ---

Whatever shrewd scheme Ofuku concocts,

[18:31] ---

no common interloper will
have an effect on this ninja battle.

[18:46] ---

It's a truly great honor, wouldn't you agree?

[18:53] ---

Oboro. Akeginu. Might I ask
you to accompany me to Sunpu?

[19:00] ---

No, I *insist* that you accompany me!

[19:05] ---

*For Takechiyo-sama's sake,
I must not let these two die!*

[19:12] ---

What do you say?
I promise you won't regret it.

[19:18] ---

The anti-war pact negotiated by
the Hattori house has been nullified.

[19:24] ---

But I do not wish to fight,
nor do I know the reason for fighting.

[19:32] ---

Therefore, I intend to visit Sunpu at once

[19:35] ---

to appeal to the retired
shogun and Hattori-*dono*.

[19:40] ---

We will go to Sunpu.

[19:42] ---

Oh! That's wonderful!

[19:44] ---

Oboro-*sama*! We can't just
let the Kouga go now!

[19:48] ---

No, we will not let the Kouga get away!

[19:52] ---

Nor will I let either of you die!

[19:57] ---

*Indeed, having Oboro-sama go to
Sunpu might be our best plan now...*

[20:07] ---

And then I can...

[20:12] ---

*We could meet the retired shogun
and Hattori-sama at Sunpu...*

[20:18] ---

Then, even if it costs me my life,

we can reinstate the anti-war pact...

[20:38] ---

*So this *ninpou* war is actually
to decide the Tokugawa successor...*

[20:44] ---

How utterly amusing...

[20:49] ---

So that's why...

[20:54] ---

So that's how it is...

[22:31] ---

*The mist of sorrow softly touches
these lips blotted with red droplets*

[22:42] ---

*The mirror in the sky beautifully
illuminates the distance in the night*

[22:53] ---

*Giving more than a passing thought
to the myriad of showering stars*

[22:59] ---

*gently, the cords of a deep bond
firmly, firmly bind them*

[23:08] ---

*Those beautiful eyes that
sparkle with a lazuline hue...*

[23:14] ---

*Even if they wind up closed
by a harbinger from the darkness,*

[23:20] ---

*since no one can steal
the bridge of connected dreams*

[23:28] ---

they still reflect the limitless tomorrow

[23:47] ---

"Next Time"

[23:52] ---

*A woman waits silently on
the Imure Bridge at dusk.*

[23:56] ---

*Destruction cuts through the funeral
mist and pierces a brilliant chest.*

[24:02] ---

*A small bit of pity is felt,
as the enemy's humanity is seen.*

[24:07] ---

Red threads trail the water's surface...

[24:11] ---

On the next Basilisk ~ Kouga Ninpouchou:

[24:13] ---

"Flowing Mercy."

Revision #1

Created 2026-01-04 22:07:56 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 22:07:56 UTC by whimsee